



休·阮

(HUGH NGUYEN)

事務紀錄部

出生和死亡記錄
商業化名
結婚證/記錄
公證登記
橙縣檔案館
護照
財產紀錄

人物介紹

橙縣事務記錄員休·阮 (Hugh Nguyen) 1967 年出生於越南。小時候，他的母親告訴他，他的父親是一名美國士兵，在為國家服務時陣亡。2018 年，經過將近 50 年的尋找和向 ancestry.com 提交了基因 (DNA) 作檢測後，休奇蹟般地找到了他的父親；他的父親還活著，住在田納西州 (Tennessee)。休在七歲時被他的祖父母和姑姑 (撫養人) 帶到美國。他的美國之旅始於 1975 年，當時他乘坐中途島號航空母艦 (USS Midway)，從菲律賓到關島，然後到埃爾托羅空軍基地 (El Toro Air Base)，最後到達加利福尼亞州的彭德爾頓營 (Camp Pendleton in California)。及後，休搬到了埃爾森特羅 (El Centro)，最終於 1979 年搬到了橙縣 (Orange County)。他從馬鞍峰高中 (Saddleback High School) 畢業，繼而就讀於聖安娜學院 (Santa Ana College)，並在查普曼大學 (Chapman University) 完成了橙縣的管理學院課程。



2013 年 4 月 2 日，休被監事會 (Board of Supervisors) 選中，以填補直至 2014 年 12 月的事務記錄員 (Clerk-Recorder) 的剩餘任期。當時有 900 人申請了應聘該職位，休在充滿挑戰的招聘過程中被選中。監事會選擇休是因為他的豐富經驗、親力親為的管理風格以及樂於服務公眾。

休在 2014 年 6 月當選，開始了他的第一個四年任期。宣誓就職後，休成為全縣第一位當選為事務記錄員的越南裔美國人，也是全國第一位當選為縣事務記錄員的越南裔美國人。2018 年 6 月，休以壓倒性優勢再次當選，第二個四年任期將於 2022 年結束。2022 年 6 月 7 日，休再次以壓倒性優勢第三度當選，進入第三個四年任期，直至 2026 年。

1993 年，休被已故縣書記官 (County Clerk) 加里·格蘭維爾 (Gary Granville) 聘用。在縣書記辦公室工作的第一年，他負責結婚證 (marriage licensing)、商業化名 (fictitious business names)、公證登記 (notary registration) 和環境影響報告備案 (environmental impact report filings) 等客戶服務工作。1998 年，格蘭維爾先生將休提升為首席副記錄員 (Chief Deputy Recorder)，他一直擔任該職位直至 2006 年。從 2006 年開始直到被任命為事務記錄員之前，休一直是監事會的助理書記員 (Assistant Clerk of the Board)，在任期間他擴大了對管理、預算、人力資源，採購等專業知識，同時獲得與監事會和橙縣各項業務來往的寶貴經驗。休在橙縣工作了 20 多年，其中 17 年是在事務記錄部 (Clerk-Recorder Department) 工作。

2022 年，休被橙縣商業委員會 (Orange County Business Council) 授予公共服務領袖獎 (Leadership in Public Service Award)。他因實施多項減稅和精簡舉措而受到表揚，例如南縣辦事處 (South County branch office) 的擴建、本田中心結婚活動 (Hitched at Honda Center) 和減少護照照片費用。休在 2015 年和 2020 年被橙縣名錄 (Orange County Register) 評為橙縣最具影響力的 100 人 (100 Most Influential) 之一，因他致力使工薪家庭更容易獲得他部門所提供服務，以及其部門在應對新冠肺炎 (COVID-19) 疫情的表現。年度 100 位最具影響力名單包括對商業、文化、教育、食品、慈善、政府、健康、啟發、科學和體育產生影響的人士。事務記錄部在休具創新風格的領導下，獲得了多個加州縣協會 (CSAC) 和全國縣協會 (NACo) 獎項。

北縣辦事處
WELLS FARGO BUILDING
222 S. HARBOR BLVD., STE 110
ANAHEIM, CALIFORNIA 92805

橙縣縣行政大樓
601 N. ROSS STREET
SANTA ANA, CALIFORNIA 92701

舊橙縣法院
211 W. SANTA ANA BLVD. ROOM 201 SANTA
ANA, CALIFORNIA 92701

南縣辦事處
LAGUNA HILLS CIVIC CENTER
24031 EL TORO ROAD, SUITE 150
LAGUNA HILLS, CALIFORNIA 92653

自 1979 年以來，休一直與他的妻子和孩子住在橙縣的聖安娜市（City of Santa Ana）。

休對事務記錄部的目標包括：

- 提供“親力親為”的管理並以身作則。
- 以具有成本效益的方式運營。
- 保護和維護本縣的公共記錄。
- 全面保護所有系統和紀錄的安全和制定備份計劃。
- 為員工的工作環境提供支持和方向。
- 增加分行數量和在周六辦公為公眾提供便利。
- 與商界就產權和抵押記錄保持開放對話。

休在任期間的成就：

- 2022 年 5 月在南縣辦事處開設了一個擴大的辦公房間，以滿足日益增長的服務需求，為客戶提供更高效、更順暢的流程。新的辦公房間提供更大的婚禮儀式室和文件記錄服務，因此辦公室無需在午餐時間關閉。
- 在 2022 年將護照照片的費用從 10 美元降至 7 美元，從而節省了納稅人的錢。
- 率先開展橙縣檔案館（Orange County Archives）項目，以保存 640 卷由 1889 年至 1926 年的財產契約原始歷史卷，確保這些原始歷史記錄能保留給後代。
- 2021 年 10 月，超過 1000 萬份文件經電子方式提交和記錄，達到電子記錄歷史上的里程碑——自 1997 年以來，事務紀錄部一直保持全國行業領導者地位。
- 於 2020 年 4 月啟動了屢獲殊榮的「本田中心結婚」活動，作為對新冠肺炎封鎖的回應。此舉使來自世界各地的情侶能夠安全地獲得結婚證和結婚儀式。事務紀錄部在當時是本州（可能是全國）唯一在疫情期間提供服務的書記辦公室。
- 2019 年 2 月，事務紀錄部的北縣辦事處從富勒頓（Fullerton）遷至阿納海姆（Anaheim），將辦公室空間擴大一倍並通過兩個儀式室、文件記錄服務和護照服務為客戶提供擴展的婚姻服務，最大限度地利用納稅人的錢。
- 2019 年 5 月，超過 900 萬份文件經電子方式提交和記錄，達到電子記錄歷史上的里程碑——自 1997 年以來，事務紀錄部一直保持全國行業領導者的地位。
- 五年多來實施屢獲殊榮的週六特別營業時段（Special Saturday Openings），旨在更容易地為工薪家庭和忙碌的個人提供便利的服務。
- 推出屢獲殊榮的橙縣婚嫁（O.C. Weddings）移動應用程序，讓客戶既可以完成結婚證申請，也可以預約結婚儀式——這一切都歸功於移動設備帶來的便利。
- 2017 年將護照照片費用從 15 美元降至 10 美元，從而節省了納稅人的錢。
- 2016 年實施了屢獲殊榮的不動產文件自動索引和編輯項目（Auto indexing and redaction）——在記錄後兩天向公眾提供該記錄的文件。
- 2015 年為事務紀錄部的安全電子記錄系統安裝了多次獲獎的政府對政府（Government to Government）系統組件——使政府機構能夠以電子方式提交可記錄的文件。
- 安裝了新的電子商業化名聲明申請和歸檔系統（Electronic Fictitious Business Name Statement application and filing system）——使流程更加人性化，並縮短了有關商業化名問題的電話查詢時間。

- 在威斯敏斯特縣社區服務中心（County Community Service Center in Westminster）開設了護照和婚姻服務部門。
- 在拉古納山（Laguna Hills）分行開設護照服務辦公室，為南縣居民提供服務。
- 實施電子方式處理從產權公司收到的支票，將人手支票處理服務從 90% 減少到 11%，從而縮短處理時間、節省員工時間並提高效率。
- 自 2013 年成為事務紀錄員以來，節省了超過 300 萬美元的薪水和福利。
- 將出生和死亡證明的提交時間從 60 天縮短到 30 天。
- 在事務紀錄部的所有地點推出具有觸屏技術的公共終端——使人們在無需使用鍵盤和鼠標的情況下更容易完成他們所需的服務申請。
- 在事務紀錄部的舊縣法院婚姻服務中心（Old County Courthouse Marriage Services Unit）啟動了一項加快訂購結婚證的試點計劃——夫妻無需前往辦公室購買結婚證或通過郵寄訂購，此舉減少了致電熱線查詢的人數，並有助縮短辦公室的排隊和等候時間。
- 在每個地點增加一名經驗豐富的文件記錄審查員，簡化事務紀錄部在富勒頓和拉古納山分行的不動產記錄服務。
- 將橙縣檔案館保存的 210 卷由 1889 年至 1953 年的財產索引數碼化並轉換為縮微（microfilm）。
- 對 210 卷由 1889 年至 1953 年財產索引完成廣泛保護，包括橙縣檔案館保存的、受損最嚴重的契約。
- 2014 年 9 月，成為全國第一個記錄辦公室處理和記錄超過 700 萬份經電子方式提交的文件——使事務紀錄部成為全國電子記錄的領導者。
- 為員工制定政策和程序，以改善客戶服務。
- 實施強而有力的內部控制和文檔處理來加強會計監督。
- 增加事務紀錄部分行工作日的上班時間來改善客戶服務，為公眾提供更多的方便。
- 為事務紀錄部的財務團隊招聘了更多有經驗的員工。
- 為事務紀錄部的採購團隊招聘了更多有經驗的員工，以加強團隊表現。
- 重組了事務紀錄部的高層領導，以加強效率和監督。

休領導下獲得的獎項和認可

- 2022 年，獲得橙縣商業委員會 Turning Red Tape into Red Carpet 公共服務領導力獎。
- 2021 年，事務紀錄部的「本田中心結婚」活動獲得加州縣協會（California State Association of Counties）頒發的創新獎（Innovation Award）。
- 2021 年，事務紀錄部的「新冠肺炎：本田中心結婚」活動和「新冠肺炎：過虛擬婚禮服務獎提名」獲得了全國縣協會頒發的兩項國家成就獎（National Achievement Awards）。
- 2020 年，事務紀錄部的橙縣婚嫁移動應用程序在信息技術類別中獲得了全國縣協會頒發的國家成就獎。
- 2020 年，被橙縣名錄評為橙縣最具影響力的 100 人之一。
- 2019 年，事務紀錄部的 G2G 政府對政府信息技術類別獲得了全國縣協會頒發的國家成就獎。
- 2018 年，獲得加州縣協會優異獎，以表揚事務紀錄部在政府財政、行政和技術類別中提交的 G2G：Government to Government Recordings Made Easy。
- 2018 年，獲得橙縣納稅人協會（Orange County Taxpayer's Association）頒發的玫瑰獎（Rose Award），以表揚事務紀錄部在創新和服務的同時亦為納稅人節省金錢。
- 2018 年，獲橙縣商業委員會提名 Turning Red Tape into Red Carpet 中的公共服務領導力和業務保留（Leadership in Public Service and Business Retention）大獎。
- 2018 年，獲橙縣共和黨授予年度縣民選官員（County Elected Official of the Year）。
- 2018 年，獲韋斯特克里夫大學（Westcliff University）頒發的社區領導力獎（Community Award for Leadership）。

- 2018 年，獲得橙縣審計長辦公室頒發的橙縣納稅人監管機構獎（Orange County Taxpayer Watchdog Award）。
- 2017 年，獲得全國縣協會成就獎（National Association of Counties Achievement Award），以表揚事務紀錄部的自動索引和編輯項目——提高公共記錄計劃（Public Records Program）的準確性和訪問權限。
- 2017 年，事務紀錄部的自動索引和編輯項目獲橙縣商業委員會提名 Turning Red Tape into Red Carpet 大獎。
- 2015 年，獲橙縣名錄評為橙縣最具影響力的 100 人之一。
- 2015 年，獲得全國縣協會成就獎，以表揚事務紀錄部的週六特別時段——「為公共服務增加更多對接點計劃（Increasing Access to Better Serve the Public Program）」。
- 2014 年，獲得加州縣協會挑戰（California Association of Counties Challenge）優異獎，以表揚事務紀錄部的週六特別時段。

修訂版 12/2022